УДК 800:159.9

ОЦЕНОЧНО-КВАЛИФИКАТИВНАЯ СЕМАНТИКА ТРОПЕИЧЕСКИХ СРЕДСТВ С ПОЗИЦИИ ЛИНГВОСЕМИОТИЧЕСКОЙ ТЕОРИИ

О.С. Зубкова

Доктор филологических наук,
зав. кафедрой теоретической и прикладной лингвистики
профессор кафедры теоретической и прикладной лингвистики
e-mail: olgaz4@rambler.ru

Юго-Западный государственный университет

В статье рассматриваются некоторые аспекты проявления оценочно-квалификативного компонента в семантическом поле тропеических средств, функционирующих в профессиональных языках. С позиции развиваемой нами лингвосемиотической теории, основой для формирования и последующей экспликации оценочно-квалификативной семантики тропов являются когнитивный механизм метафоризации, особенности восприятия, мышления и памяти индивида, реализующие сознание как отрефлексированное отражение мира.

Ключевые слова: *тропы, метафоризация, лингвосемиотическая теория, оценочно-квалификативная семантика.*

Существующий в современной гуманитарной парадигме потенциал семантических исследований весьма широк и позволяет, как нам представляется, выявить и дискриптивно представить разнообразные тематические группы, функционально-семантические и ассоциативно-семантические поля, предметные парадигмы и их контекстуальные границы.

Это вполне актуально для исследования феномена тропеической лексики в рамках предлагаемой и развиваемой нами лингвосемиотической теории. Результатами наших лонгитюдных экспериментов неоднократно подтверждено, что тропеическая лексика как контекст особого типа представляет собой разноуровневую систему, обладающую особой структурированностью и диффузными границами (см., напр.: [Зубкова 2011 а, 2015 а, б, 2017; Zubkova 2016, Zubkova, Burak 2016]). К структурным элементам данной системы можно отнести вербальные и невербальные составляющие, связанные между собой посредством метафоризации, аналогии, сходства, тождества, подобия и т.д. Эффективность действия данной системы определяется как качеством и количеством формирующих её элементов, так и их взаимосвязью.

Согласно основным постулатам развиваемой нами лингвосемиотической теории, тропы являются результатом когнитивного

процесса метафоризации. Последняя в нашем понимании есть «динамично развивающийся конструктивный когнитивный процесс, являющийся частью языкового/речевого механизма человека» [Зубкова 2011а: 9]. Мы рассматриваем метафоризацию «как концептуализацию, манифестирующуюся как в системе знаков, так и в языковой системе. В качестве когнитивной операции метафоризация базируется на перцепции и продуктах когнитивной операции перцепции. Концептуализировать перцептивный опыт – значит придавать ему определенный смысл» [Зубкова 2015 а, б]. Смысл опыта, как впрочем и смысл тропа, по нашему мнению, «определяется конфигурацией когнитивной сети, активизируемой с одной стороны самим опытом, а с другой – говорящим (на уровне событийных структур)» [Зубкова 2011 б: 10]. Кроме того, необходимо подчеркнуть, что, согласно нашим экспериментальным данным, «метафоризация является основным универсальным механизмом образования значений единиц с высоким индексом образности в лингвистическом поле» [Зубкова 2014 а, б].

Исследуя языковые единицы с высоким индексом образности в устной и письменной публичной речи, мы пришли к выводу о том, что тропы являются наиболее распространенными феноменами для привлечения внимания аудитории, функция которых – выразить в процессе непосредственной интеракции «заложенные» в них смыслы как эксплицитно, так и имплицитно. Кроме того, при проведении серии экспериментов мы получили подтверждение ранее сформулированного нами теоретического допущения о том, что метафора, каламбур и метонимия в публичной речи закладывают предпосылки для последующего развертывания ремы и увеличивают степень конвенциональности знакового сообщения. Вместе с тем, согласно полученным нами эмпирическим результатам, в вышеозначенных языковых феноменах очевидна корреляция дифференцированного понимания окружающего мира и эмоционально-чувственного, несемантизированного феномена с тканью естественного языка в рамках когнитивного поля индивида. Эту «корреляцию обеспечивает бесконечность предикации, редуцируемая естественным языком в рамках означивающих практик посредством жесткой системы дискурсивных правил» [Zubkova 2016: 123].

Конвенциональный потенциал тропеических средств базируется и объективируется на основе образа исследуемого феномена, что «позволяет выражать неизвестное через знакомое, следовательно, для понимания, например, метафоры требуется определенного рода «усилие воображения». С одной стороны, метафора может выступать в своей описательной ипостаси как частная, побочная, «живая» метафора (которая определяет представление о конкретном объекте или частной категории объектов). С другой стороны, она может нести более глубокую

познавательную нагрузку, являясь «ключевой», базисной метафорой (базисной аналогией, создающей «мостик» между различными системами понятий, определяющей способ мышления о мире или о его фундаментальной части)» [Зубкова 2011 б: 40].

По замечанию В.Н. Степанова, отличительным признаком современной публичной сферы является преобладание эмоциоцентрированной аргументации над рациональной и, как следствие этого, целеустановка на формирование мнения, но не знания. «Это с очевидной закономерностью ведет к повышенному эмоциональному «фону» текстов, обращающихся в публичной сфере, к «эмоциогенности» публичной сферы в целом и массовой коммуникации в частности» [Степанов 2006: 292–293].

Это наблюдение ученого нашло подтверждение и в нашем экспериментальном материале. Тропы, обладающие оценочно-квалификативной семантикой, не только увеличивают эмотивно-апликативный потенциал высказывания, но и одновременно представляют свою оценку обсуждаемого феномена действительности, провоцируя конкретного собеседника или аудиторию к деятельностному выражению эмоций. Например: «*Emprunt patriotique - Un emprunt militant contre les banques du système !Votre participation à l'Emprunt patriotique est le seul moyen de faire triompher la démocratie face aux banques qui nous ostracisent en refusant de prêter au Front National et à ses candidats*» (M. Le Pen, 28 июня 2017, France 2); «*Le paysage politique a bougé considérablement. Le PS est décimé, les LR sont diminués et divisés. Le racolage de la candidate Macron dans ma circonscription, voilée lors de la rupture du jeûne du ramadan. En Marche vers la soumission!*» (M. Le Pen, 16 июня 2017, TM).

Эмоционально-оценочный компонент, реализуемый в тропеической лексике, является основой при взаимодействии семантических и смысловых полей вербальных и невербальных составляющих высказывания. Очевидно, что постижение окружающего мира происходит на основе постоянного сравнения с уже известными фактами, а основной замысел определяется посредством языковых средств с высоким индексом образности, являющихся комбинацией текстового пространства сообщения и композиционно-смысловой организации. В результате подобной корреляции семиотических и языковых составляющих высказывания формируется комплексная синергийная основа публичной коммуникации. Согласно нашим наблюдениям, «тропеические средства, используемые в устной речи, задают доминантный вариант коммуникативных действий, объективируя прагматическую целесообразность и предикативную актуальность смысловой информации» [Зубкова 2015 а: 316].

Кроме того, заметим, что в семиотическом континууме профессионального языка тропеическая лексика является важным лингвосемиотическим элементом формирования психологического

комфорта, опорным компонентом понятийной компрессии, что доказывает очевидность её прагматической пресуппозиции в рамках социальной атрибуции. Вместе с тем оценочный параметр лексики с высоким индексом образности является своеобразным коннектором высказывания, увеличивает коммуникативно-прагматическую значимость информации. Например: «*Attaque de forces de l'ordre, encore! Des kalashnikovs, encore! Un fiché S islamiste, encore! Quand va-t-on mettre fin à tout cela*» (M. Le Pen, 18 июня 2017, France 24); «*Nous serons les portes-voix de millions de Français attachés à leur Histoire, à la grandeur de leur identité nationale. Vive la République, vive la France!*» (M. Le Pen, 21 апреля 2017, France 2)

Анализируя эмпирические данные, полученные с помощью номотетической методики от французских ии., можно констатировать очевидный знаковый характер тропеических средств, реализующийся в профессиональном семиотическом континууме. При этом осуществляется идентифицирующая референция индивидом самого себя относительно конкретной профессиональной группы и конкретной социальной личности, а также формируется аттитюдно-релевантная информация об ингерентных коннотациях в спектре полиморфности общения. Кроме того, нами было замечено, что конкретные образы, формируемые тропами и объективирующиеся в вербальной интеракции, приобретают энграмматические признаки и способствуют «объединению разномодальных ощущений в единый гештальт, что провоцирует возникновение различных характеристик метафоризуемого профессионального феномена, обеспечивая полисемантичность и динамику общения» [Зубкова 2013: 35]. Например: «*Répétons-le, par souci de la vérité, mais aussi pour bien faire comprendre que nous nous situons ici dans la même perspective que ceux qui agitaient à l'époque les perspectives de l'apocalypse : ces évolutions sont celles de l'économie d'un pays non encore formellement parti de l'UE, mais d'un pays qui s'est déjà libéré psychologiquement et politiquement du prêt-à-penser européiste*» (при обсуждении экономистами ситуации выхода Великобритании из ЕС).

Реципиент провоцирования, как считает В.Н. Степанов, «в условиях массовой коммуникации легче «запомнит» информацию, связанную с личностью говорящего, выражающую субъективную оценку, представляющую эмоциональное состояние, когда образ предмета речи сохраняется в памяти окрашенным эмоцией» [Степанов 2008: 21]. Согласно нашим эмпирическим наблюдениям, любое высказывание, содержащее тропеическую лексику, не является теоретическим в общепринятом смысле этого слова «и представляет не константное содержание, но находится в процессе постоянного переформулирования, систематизации и обобщения, обладая операциональным значением в зависимости от конкретного контекста и обсуждаемой проблемы» [Зубкова 2011 а*:* 210]. В ситуации публичной речи лингвистическая квалификация

индивида рассматривается лишь как основание аналитической практики, способствующей развитию процессуальности речи [Lacan 1966: 34].

Кроме того, считаем необходимым подчеркнуть, что при проведении серии экспериментов мы получили подтверждение ранее сформулированного нами теоретического допущения о том, что лексика с высоким индексом образности в публичной речи сопровождается «обязательной паузацией, объективирующейся в момент произнесения высказывания» [Zubkova, Burak 2016: 123]. К тому же эмотивный компонент, присущий адресанту, приводит к изменению интонации в процессе произнесения. Рассмотренные нами в этой части эксперимента графики показали, что любой троп обособляется паузами, которые могут длиться от нескольких десятых секунды до нескольких секунд. Следовательно, рельефно проявляется акцентно-ритмический компонент высказывания. Длина таких пауз зависит от множества причин (темы, ситуации коммуникации и т.д.), в том числе от длительности процесса означивания и дешифровки исследуемого феномена. В данном случае можно констатировать наличие особой значимости мелодического компонента при формировании и понимании тропа. Это привело нас к выводу, что просодический фактор выполняет важную смыслоразличительную функцию при восприятии тропеической лексики в устной публичной речи, в то время как при продуцировании позволяет представить исследуемый феномен как гетерархическую, многомерную структуру с интонационно маркированными элементами.

Резюмируя вышесказанное, отметим, что оценочно-квалификативная семантика тропеических средств формируется на основе когнитивного потенциала метафоризации при неизменном учете знаковых флуктуаций семиотического и лингвистического континуумов. Эмотивный компонент лексики с высоким индексом образности в вербальной интеракции позволяет реализовать важные эвристические инструменты для формирования индивидуальных позиций в компактной и целостной форме, рассматривать и анализировать субъективные трансформации личностного опыта под влиянием различных психологических и психолингвистических факторов, действующих на структуру целостного семантического пространства.

Библиографический список

Зубкова О.С. Метафора в профессиональной семиотике. Курск: Изд-во КГУ, 2011а. 334 с.

Зубкова О.С. Лингвосемиотика профессиональной метафоры: дис. ... докт. филол. наук. Курск, 2011б. 460 с.

Зубкова О.С. Семиотический потенциал метафоры в профессиональном общении // Известия Юго-Западного государственного

университета. Научный рецензируемый журнал. Серия лингвистика и педагогика. № 1. 2013. С. 33–38.

Зубкова О.С. Неоднородность каламбура как лингвосемиотического феномена и проблема понятийной редукции // Теория языка и межкультурная коммуникация. Научный журнал. № 1 (15). 2014а. Режим доступа: http://tl-ic.kursksu.ru/pdf/015-006.pdf (дата обращения: 20.06.2017).

Зубкова О.С. Метафорическая категоризация пространства профессиональных языков как рефлексия характера восприятия // Когнитивные исследования языка. №19. Научный рецензируемый журнал. М.: Ин-т языкознания РАН; Тамбов: Издательский дом ТГУ им. Г.Р. Державина, 2014б. С. 237–245.

Зубкова О.С. Прагматическая пресуппозиция тропеической лексики как феномена современного коммуникативного пространства (на примере профессиональной метафоры и каламбура) // Магия ИННО: новое в исследовании языка и методике его преподавания: материалы Второй научно-практической конференции (Москва, 24–25 апреля 2015 г.). Т. 1 / отв. ред. Д.А. Крячков; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) М-ва иностр. дел Рос. Федерации М.: МГИМО–Университет, 2015а. С. 315–320.

Зубкова О.С. Аккомодационная реконсолидация тропеических средств в семиотическом континууме профессиональных языков // Известия Юго-Западного государственного университета. Научный рецензируемый журнал. Серия: Лингвистика и педагогика. 2015б. № 2 (15). С. 57–61.

Зубкова О.С. Смысловая аттрактивность языковых единиц с высоким индексом образности в профессиональной коммуникации (некоторые результаты психолингвистического эксперимента) // Теория языка и межкультурная коммуникация. Научный журнал. № 1 (24). 2017. Режим доступа: http://tl-ic.kursksu.ru/pdf/024-005.pdf (дата обращения: 20.06.2017).

Степанов В.Н. Этика массовой коммуникации // Средства массовой информации в современном мире. Петербургские чтения: материалы межвузовской научно-практической конференции. СПб., 2006. С. 290–296.

Степанов В.Н. Прагматика спонтанной телевизионной речи. Международный университет бизнеса и новых технологий (академия). Ярославль: РИЦ МУБиНТ, 2008. 248 с.

Zubkova O.S. Linguosemiotical approach to the study of professional metaphor (based on the material of medical discourse) // Russian Linguistic Bulletin. 2016. № 4 (8). С. 86–88.

Zubkova O.S., Burak M.A. The empirical research of prosodic organization of tropes in spontaneous public speech // Russian Linguistic Bulletin. 2016. № 3 (7). С. 122–124.

Lacan J. Ecrits. Paris, Seuil, 1966. 924 p.